



НИЧЕГО ДЛЯ НАС БЕЗ НАС

Манифест людей, имеющих опыт употребления наркотиков
Страны Центральной и Восточной Европы и бывшего Советского Союза

*Мы – люди, имеющие опыт употребления наркотиков,
заявляем, что лишь по этой причине:*

Государство и общество *подвергают нас* преследованиям и дискриминации, *отказывают* нам в правах и человеческом достоинстве.

Наши возможности ограничены в борьбе с эпидемиями ВИЧ/СПИДа, вирусных гепатитов и туберкулеза, которые наносят нам огромный ущерб.

К нашему мнению никогда не *прислушиваются* при принятии решений, которые влияют на нашу жизнь и жизнь наших близких.

Мы имеем право *участвовать* в деятельности, влияющей на наше здоровье, благополучие и жизнь.

Мы имеем право *принимать* любые *решения*, касающиеся нашего собственного здоровья.

У нас есть уникальные знания и опыт, чтобы играть *значимую роль* в формировании политики, затрагивающей наши интересы в таких областях, как здравоохранение, социальное обеспечение, законодательство и научные исследования.

Сегодня
Мы требуем
слова и права
быть услышанными!

Мы способны:

- нести ответственность за свою жизнь и здоровье;
- рожать здоровых детей и воспитывать их;
- доносить до людей, имеющих опыт потребления наркотиков, жизненно важную информацию;
- повышать эффективность услуг для людей, имеющих опыт употребления наркотиков, в области здравоохранения и в социальной сфере;
- создавать организации и управлять ими;
- участвовать и представлять интересы людей, имеющих опыт употребления наркотиков, в государственных и общественных экспертных комитетах, комиссиях, группах и т.п.;
- работать в различном качестве, оставаясь при этом людьми, употребляющими наркотики;
- быть приверженными лечению ВИЧ, вирусных гепатитов и туберкулеза;
- заботиться о людях вокруг нас.

Нам нужно:

- чтобы с нами обращались как с *равными* и уважали за наш опыт и профессиональные знания в таких вопросах, как снижение вреда от наркотиков, ВИЧ-инфекция, вирусные гепатиты и туберкулез, включая другие медицинские и социальные проблемы, влияющие на нашу жизнь;
- чтобы нас *уважали* за ту работу, которую мы проводим, часто бесплатно, в области борьбы с ВИЧ, вирусными гепатитами, туберкулезом и другими медицинскими проблемами, актуальными для людей, имеющих опыт употребления наркотиков;
- чтобы нам *предоставляли* адекватное финансирование и другие ресурсы для того, чтобы мы могли представлять наши интересы и удовлетворять наши потребности, включая потребности тех из нас, кто живет с ВИЧ, вирусными гепатитами и туберкулезом;
- чтобы мы *получали поддержку* в преодолении чувства страха, стыда, стигмы, которые мешают нам полноценно участвовать в жизни общества и пользоваться медицинскими услугами, а также увеличивают риск возникновения таких медицинских проблем, как ВИЧ/СПИД, вирусные гепатиты и туберкулез;
- чтобы мы *получали поддержку* в процессе выработки умений и знаний, которые позволят нам заниматься обучением «равный – равному», адвокацией, а также вести работу в составе профессиональных организаций;
- чтобы мы полноценно *участвовали* в деятельности организаций, оказывающих нам услуги, особенно в области ВИЧ/СПИДа, вирусных гепатитов и туберкулеза, а также в работе других медицинских и социальных служб;
- чтобы мы *могли участвовать* в процессе консультаций, а также в принятии решений и в работе органов, формирующих политику по вопросам ВИЧ/СПИДа, вирусных гепатитов, туберкулеза и запрещенных наркотиков;
- чтобы мы *могли участвовать* в проведении научных исследований, затрагивающих наши интересы, в том числе входить в состав общественных экспертных и этических комитетов и участвовать в общественных консультациях о проведении научных исследований.

Организации людей, имеющих опыт употребления наркотиков, играют важную роль в отстаивании наших прав и интересов, защите здоровья и благополучия. Они должны:

- *стремиться* к тому, чтобы ими управляли, руководили и их контролировали люди, имеющие опыт употребления наркотиков;
- *помогать* каждому, имеющему опыт употребления наркотиков, обрести уверенность в своих силах и активно участвовать в деятельности по защите и представлению их прав и интересов;
- *нести ответственность* за развитие сообщества и движения людей, имеющих опыт употребления наркотиков;
- признаваться *полноправными и ценными* участниками разработки любой политики и программ, касающихся вопросов употребления наркотиков, включая программы снижения вреда, связанного с наркотиками, и программы заместительной терапии от опиатной зависимости;
- обеспечивать адекватное *представление интересов* людей, имеющих опыт употребления наркотиков, при взаимодействии с государством, общественными организациями, а также с иными заинтересованными сторонами;
- признаваться *равными* партнерами во всех видах партнерств с государственными и иными организациями.

Мы – не проблема, а часть ее решения!



OPEN SOCIETY INSTITUTE
Public Health Program

A global partnership:
International HIV/AIDS Alliance
Supporting community action on AIDS in developing countries

Этот манифест составлен людьми, имеющими опыт употребления наркотиков. Все они стали участниками консультаций по проекту расширения участия людей, имеющих опыт употребления наркотиков, который осуществляется в странах Центральной и Восточной Европы и бывшего Советского Союза. Манифест составлен на основе аналогичного документа, разработанного в Канаде в рамках деятельности Канадской правовой сети по ВИЧ/СПИДу, за что мы выражаем глубокую признательность. Участники проекта выразили надежду, что другие люди, имеющие опыт употребления наркотиков, в странах Центральной и Восточной Европы и бывшего Советского Союза смогут либо принять этот манифест, либо использовать его как основу для создания собственного.

Текст этого манифеста и других документов о проекте расширения участия людей, имеющих опыт употребления наркотиков, можно найти на сайте www.ceehrn.org. Текст оригинальной английской версии манифеста можно найти на сайте Канадской правовой сети по ВИЧ/СПИДу www.aidslaw.ca. Перепечатка этого манифеста и адаптация его содержания приветствуются. Дополнительную информацию можно получить по адресу: allevine@mail.ru.

